



New Evidence Found of Early Human Ancestors Walking Upright

<https://learningenglish.voanews.com/a/new-evidence-found-of-early-human-ancestors-walking-upright/6337267.html>

Scientists are taking a second look at **footprints** made in **ash** from a volcano millions of years ago in modern-day Tanzania.

科学者たちは、現代のタンザニアにある数百万年前の火山の灰の中に作られた足跡をもう一度見直そうとしている。

The footprints were first found in the 1970s. Scientists started taking another look at them in 2019. They were surprised to discover that the footprints in the ash were made by two different **species**.

足跡は 1970 年代に初めて発見されました。科学者たちは、2019 年にそれらをもう一度見始めました。彼らは、灰の中の足跡が 2 つの異なる種によって作られたことを発見して驚きました。

Two sets of **tracks** were discovered in 1976 and 1978. At the time, scientists believed they were left by a human ancestor and another creature, like a bear.

1976 年と 1978 年に 2 つの足跡が発見されました。当時、科学者たちは、この足跡は人間の祖先と熊のような別の生物が残したものだと考えていました。

However, now the scientists believe the footprints may have been made by two different species of human ancestors.

しかし現在では、この足跡は 2 種類の異なる人類の祖先が残したものではないかと考えられています。



Ellie McNutt of Ohio University is the lead writer of the study published in *Nature*. McNutt noted the tracks are the first evidence of walking on two feet in the human **fossil** record.

オハイオ大学の Ellie McNutt 氏は、*Nature* 誌に掲載された研究の筆頭著者です。マクナットは、この足跡が人類の化石記録の中で初めての二足歩行の証拠であると指摘しています。

Jeremy DeSilva of Dartmouth College co-wrote the study. DeSilva said the footprints show there were different ways of walking upright at that time.

ダートマス大学の Jeremy DeSilva 氏が共同執筆しました。デシルバ氏によると、この足跡は、当時、直立して歩くさまざまな方法があったことを示しているという。

That is because the set of footprints discovered in 1978, also from the area, show a different way of walking.

なぜなら、1978年にこの地域で発見された一連の足跡は、異なる歩き方をしていたからである。

The footprints found in 1978 have been linked with the human ancestor known as *Australopithecus afarensis*. That is the family of early humans that 'Lucy' belongs to. Lucy is a famous group of bones found in Ethiopia in 1974.

1978年に発見された足跡が、アウストラロピテクス・アファレンシスと呼ばれる人類の祖先と関連していることがわかった。これは「ルーシー」が属する初期人類の一族である。ルーシーは、1974年にエチオピアで発見された有名な骨のグループである。



Years ago, scientists did not think the footsteps found in 1976 were connected to humans because one foot crossed over the other as the being walked. This is called “cross-stepping,” DeSilva said. He called it “**peculiar.**”

数年前、科学者たちは、1976年に発見された足音が人間のものであるとは考えていませんでした。なぜならば、生物が歩くときに片方の足がもう片方の足に交差するからです。これは「クロス・ステッピング」と呼ばれるもので、デシルバ氏はこれを「特異な現象」と呼んだ。彼はそれを“奇妙なこと”と言った。

The scientists believe the being which made the newly found steps was about one meter tall. But they can only guess about other qualities it might have had.

科学者たちは、今回発見された階段を作った生物の身長は約1メートルだったと考えています。しかし、そのほかの性質については推測するしかありません。

DeSilva said it is possible the steps were taken by an unknown human ancestor or it could have been one already known.

DeSilva氏によると、このステップは未知の人類の祖先が行った可能性もあるし、すでに知られているものである可能性もあるという。

Scientists say the ancestors of modern humans separated from chimpanzees between 6 and 7 million years ago. Walking on two feet was an important **evolutionary** step. So, scientists are excited by the new finding.

現代人の祖先がチンパンジーから分離したのは、600万年前から700万年前のことだと科学者は言う。二本足で歩くことは重要な進化のステップでした。ですから、科学者たちはこの新しい発見に興奮しています。



Changes in the bones of the hips, spine, feet and legs permitted human ancestors to walk upright. This happened millions of years before modern human beings, known as homo sapiens, appeared 300,000 years ago.

腰や背骨、足腰の骨の変化によって、人類の祖先は直立歩行ができるようになりました。これは、30万年前にホモ・サピエンスと呼ばれる現代人が出現する数百万年前の出来事である。

Scientists think the changes might have happened so that early humans could better see dangerous animals in the African grasslands.

科学者たちは、初期の人類がアフリカの草原にいる危険な動物を見やすくするために、このような変化が起こったのではないかと考えています。

I'm Dan Friedell.

Dan Friedell adapted this story for Learning English based on reporting by Reuters. Mario Ritter, Jr. was the editor.

What do you think of the new footprint discovery? Tell us in the Comments section and visit our Facebook page.

Words in This Story

ash – *n.* the remains of something that has been burned up

species – *n.* a group of animals or plants that are similar and can produce young animals or plants



tracks – *n. (pl.)* a mark left on the ground by a moving animal, person, or vehicle – usually plural

fossil – *n.* something (such as a leaf, bones, or a footprint) that is from a plant or animal which lived in ancient times and that has become mineralized into rock

footprint – *n.* the mark left by someone's foot or shoe

peculiar – *adj.* not usual or normal

evolution – *n.* a theory that the differences between modern plants and animals are because of changes that happened by a natural process over a very long time